

PARA FIJARSE

¿Qué palabras pueden servir de pistas?

¿Percibiste que a menudo se presenta la estructura del artículo en los resúmenes? Cuando se hace eso, generalmente, se usan palabras como *primero, luego, por fin, etc, ¿no?* Seguramente percibiste que estas son palabras y expresiones que cumplen un rol muy especial: el de señalar, marcar, relaciones entre los segmentos del texto. Podemos llamarlos "marcadores discursivos".

¿Consigues identificar estos marcadores discursivos en español?

¿Conoces a otros ejemplos en español?

12. Pon atención al cuadro que presenta algunos de los marcadores discursivos en español.

a) ¿Hay alguno que no conocías? ¿Cuál(es)?

Conectores del discurso



Sirven para...

ORDENAR EL DISCURSO

Antes de nada
En primer lugar
En segundo lugar
En último lugar
Por un lado/otro lado
Por último
Para empezar
A continuación
Primero/después/Luego
Finalmente
Para terminar

INTRODUCIR UN TEMA

En cuanto a
Con relación a
Con respecto a
Por otra parte
En relación con
Por lo que se refiere a
Acercas de

AÑADIR IDEAS

Además
Asimismo
También
Igualmente
Al mismo tiempo
Por otro lado
Por otra parte
Así pues

ACLARAR O EXPLICAR

Es decir
O sea
Esto es
En efecto
Conviene subrayar
Dicho de otra manera
En otras palabras
Con esto quiero decir

EJEMPLIFICAR

Por ejemplo
Concretamente
En concreto
En particular
Pongamos por caso

INTRODUCIR UNA OPINIÓN PERSONAL

Para mí
En mi opinión
Yo creo que
A mi entender/parecer
A mi juicio
Según mi punto de vista
Personalmente
Considero que

INDICAR HIPÓTESIS

Es posible
Es probable
Probablemente
Posiblemente
A lo mejor
Quizá(s)
Tal vez

INDICAR OPOSICIÓN O CONTRASTE

Pero
Por el contrario
Aunque
Sin embargo
A pesar de
No obstante
En cambio
Al contrario

INDICAR CONSECUENCIA

Por esto
Por tanto
En consecuencia
Por consiguiente
Como resultado
Por lo cual
De modo/manera que
De ahí que

INDICAR CAUSA

Porque
Ya que
Como
Puesto/dado que
A causa de
Debido a
Visto que

RESUMIR

En resumen
En pocas palabras
Para resumir
En suma
Globalmente
En definitiva

CONCLUIR O TERMINAR

En conclusión
Para finalizar
Para terminar
Para concluir
Por último
En definitiva
En resumen

¿Conoces a esta locución?
¿Cómo la buscarías
en un diccionario?

Fuente: <https://lenguajeyotrasluces.com/marcadores-conectores-discurso/>

b) ¿Consigues pensar en las traducciones equivalentes en portugués?

PARA PROFUNDIZAR

13. Lee el resumen que sigue para contestar a las preguntas.

Zoonosis transmitidas por Psittaciformes.

Sciabarrasi, A.A.

Universidad Nacional del Litoral (FCV-UNL).

Esperanza, Santa Fe. Argentina.

Resumen: Los Psittaciformes se encuentran entre las mascotas más populares y ocupan el cuarto lugar en la preferencia después de los perros, los gatos y los peces, lo que hace que una gran cantidad de personas esté expuesta a las enfermedades transmisibles de estos animales a los seres humanos. El presente trabajo tiene como objetivo describir las zoonosis de los psittaciformes más relevantes tanto por su incidencia como por su gravedad clínica. Si bien, la frecuencia de la transmisión de estas zoonosis es baja, las personas que tengan o trabajen con estos tipos de aves deben de estar conscientes que pueden contraer ciertas enfermedades.

Palabras clave: enfermedades, zoonosis, psittaciformes, loros, salud.

- ¿Qué sentido puede tener la expresión destacada?
- Consulta el cuadro de marcadores discursivos para encontrar posibles sustitutos y escríbelos aquí.
- ¿Hay otros marcadores discursivos en este resumen? ¿Cuáles?

a) ¿De qué trata el resumen?

b) ¿A qué área del conocimiento pertenece?

c) ¿Qué características de la tabla del ejercicio 10 consigues identificar en este resumen?

d) ¿Te parece que este es un ejemplo de un buen resumen? ¿Por qué?



¿Cómo sacar el máximo de un diccionario?

Sin duda alguna vez ya has consultado un diccionario para buscar el sentido de una palabra desconocida. Pero, ¿sabes que hay diferentes tipos de diccionario? ¿sabes cómo elegir el que te puede atender mejor? ¿sabes decifrar las abreviaturas? ¿sabes cómo usar este tipo de información a la hora de consultar el diccionario?

No te asustes por la cantidad de preguntas. Lo más importante es que percibas que esa clase de libro gordo, sea físico o digital, te puede ofrecer mucho apoyo - a veces más y en mayor calidad que un traductor automático.

¿Conoces algún diccionario de español?

¿Conoces alguna versión en línea?

